

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности****Сто двадцать восьмая сессия**

Женева, 7–11 октября 2024 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Правила № 39 ООН (механизм для измерения
скорости и одометр)****Предложение по поправкам серии 02 к Правилам № 39
ООН (Единообразные предписания, касающиеся
официального утверждения транспортных средств
в отношении механизма для измерения скорости
и одометра, включая их установку)****Представлено Целевой группой по Правилам № 39 ООН с охватом
величины пробега***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен Целевой группой по Правилам № 39 ООН с охватом величины пробега с целью изменения и расширения существующих требований к одометрам для включения в них положений, касающихся: а) точности значений пробега по бортовому одометру; б) защиты от несанкционированных модификаций значений пробега по бортовому одометру; и с) точности и защиты от несанкционированных модификаций значений пробега по одометру, выводимых на дисплей для водителя. Настоящее предложение соответствует решению GRSG, одобренному на ее сто двадцать пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/104, пункт 49). Изменения к нынешнему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2024 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2024 год (A/78/6 (раздел 20), таблица 20.5), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Содержание изменить следующим образом:

«Содержание»

Стр.

Правила

1.	Область применения	3
2.	Определения	3
3.	Заявка на официальное утверждение	5
4.	Официальное утверждение	5
5.	Технические требования.....	6
6.	Модификация типа транспортного средства	10
7.	Соответствие производства.....	10
8.	Санкции, налагаемые за несоответствие производства	11
9.	Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и органов по официальному утверждению типа	11
10.	Переходные положения	11

Приложения

1	Сообщение	13
2	Схемы знаков официального утверждения.....	15
3	Испытание механизма для измерения скорости на точность в связи с контролем за соответствием производства	16
4	Проверка точности счетчика пробега.....	17
5	Информационный документ	19

Текст Правил ООН изменить следующим образом:

«1. Область применения

Настоящие Правила применяются к официальному утверждению транспортных средств категорий L, M и N¹.

2. Определения

Для целей настоящих Правил:

- 2.1 «*официальное утверждение транспортного средства*» означает официальное утверждение типа транспортного средства в отношении механизма для измерения скорости и счетчика пробега, включая их установку;
- 2.2 «*тип транспортного средства в отношении его механизма для измерения скорости и одометра*» означает транспортные средства, не имеющие между собой существенных различий, когда эти различия могут касаться, в частности, следующих параметров:
- 2.2.1 обозначения размера шин, выбранных из ассортимента обычных шин,
- 2.2.2 общего передаточного числа коробки передач, включая любые редукторы, передаваемое на механизм для измерения скорости **и одометр**;
- 2.2.3 типа механизма для измерения скорости, который характеризуется:
- 2.2.3.1 допусками измерительного элемента механизма для измерения скорости,
- 2.2.3.2 технической константы механизма для измерения скорости,
- 2.2.3.3 диапазона показываемых скоростей;
- 2.2.4 типа одометра, который характеризуется:
- 2.2.4.1 технической константой одометра,
- 2.2.4.2 числом цифр;
- 2.3 «*нормальные шины*» означает тип или типы шин, которыми изготовитель снабжает данный тип транспортного средства; зимние шины не рассматриваются в качестве нормальных шин;
- 2.4 «*нормальное рабочее давление*» означает давление холодного воздуха, указанное изготовителем и увеличенное на 0,2 бара;
- 2.5 «*механизм для измерения скорости*» означает ту часть оборудования для измерения скорости, которая указывает водителю скорость ~~его транспортного средства~~ в любой данный момент²;
- 2.5.1 «*допуски измерительного элемента механизма для измерения скорости*» означает точность самого механизма для измерения скорости, обозначаемую в виде верхнего и нижнего пределов показываемой скорости для какого-либо диапазона реальных скоростей;

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.67, пункт 2 — www.unesc.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

² Не включает в себя самописец тахографа, если тахограф удовлетворяет техническим требованиям в отношении официального утверждения типа, в соответствии с которыми абсолютная разность между истинной и показываемой скоростью не должна превышать величин, предписанных ниже в пункте 5.4.

- 2.5.2 «*техническая константа механизма для измерения скорости*» означает отношение между числом оборотов или импульсов в минуту на входе и конкретной скоростью, показываемой на дисплее;
- 2.6 «*одометр*» означает ту часть механизма счетчика пробега, которая указывает водителю совокупное расстояние, ~~зафиксированное~~ **пройденное** транспортным средством ~~е — момента его сдачи в эксплуатацию;~~
- 2.6.1 «*техническая константа одометра*» означает отношение между числом оборотов или импульсов на входе и расстоянием, пройденным транспортным средством;
- 2.6.2 «*общее указанное расстояние*» означает расстояние, отображенное одометром;
- 2.6.3 «*фактическое пройденное расстояние*» означает фактическое расстояние, пройденное транспортным средством для целей испытания в соответствии с приложением 4;
- 2.6.4 «*значение общего расстояния*» означает любую величину пробега, зафиксированную на борту транспортного средства и относящуюся к общему расстоянию, пройденному транспортным средством;
- 2.6.5 «*тахограф или записывающее оборудование*» означает оборудование, предназначенное для установки на автотранспортных средствах с целью отображения, регистрации, распечатки, хранения и генерации данных о перемещении таких транспортных средств. К числу регистрируемых данных относится информация о фактическом пройденном расстоянии, калибровочная информация о транспортном средстве, а также информация из протокола событий и сбоев.
- Записывающее оборудование состоит из бортового устройства и датчика движения;
- бортовое устройство обменивается информацией с датчиком движения в безопасном режиме;
- 2.6.5.1 «*бортовое устройство*» означает записывающее оборудование, за исключением датчика движения и электропроводки для подсоединения датчика движения;
- 2.6.5.2 «*датчик движения*» означает элемент записывающего оборудования, подающий сигнал, который отображает скорость транспортного средства и/или пройденное расстояние;
- 2.6.6 «*блок, заменяющий тахограф (БЗТ)*» означает устройство, имитирующее функции тахографа или записывающего оборудования, необходимые для работы транспортных средств, которые необязательно должны быть оборудованы тахографом в соответствии с национальным законодательством;
- 2.6.7 «*исключительно механический одометр*» означает одометрическое оборудование, в котором техническая константа одометра определяется сочетаниями входных и выходных передач в трансмиссии механически и не применяется электрическая коррекция;
- 2.7 «*транспортное средство в порожнем состоянии*» означает транспортное средство в снаряженном состоянии с полной заправкой топлива, охлаждающей жидкости, масла, с полным набором инструментов и запасным колесом (в том случае, если оно включено изготовителем транспортного средства в комплект стандартного оборудования), с находящимся в нем водителем весом 75 кг, однако без водителя-сменщика, необязательных принадлежностей и без груза;

- 2.8 **«фальсификация»** означает любую деятельность, направленную на неточную запись или искажение хранимых и/или отображаемых величин пробега.

3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении механизма для измерения скорости и счетчика пробега, включая их установку, представляется изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем **изготовителя транспортного средства органу по официальному утверждению типа Договаривающейся стороны в соответствии с положениями приложения 3 к Соглашению 1958 года.**
- 3.2 К заявке должны быть приложены перечисленные ниже документы ~~в трех экземплярах со следующей информацией~~ **(образец информационного документа приведен в приложении 5):**
- 3.2.1 описание типа транспортного средства в отношении положений, приведенных в пунктах 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 и 2.6 выше; должен быть указан тип транспортного средства.
- 3.3 Технической службе, уполномоченной проводить испытания на официальное утверждение, должно быть представлено одно порожнее транспортное средство типа, подлежащего официальному утверждению.
- 3.4 До выдачи официального утверждения типа орган по официальному утверждению типа проверяет наличие удовлетворительных условий для обеспечения эффективного контроля за соответствием производства.

4. Официальное утверждение

- 4.1 Если тип транспортного средства, представленного на официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, отвечает требованиям Правил в отношении механизма для измерения скорости и счетчика пробега, включая их установку, то данный тип транспортного средства считается официально утвержденным.
- 4.2 ~~Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого представляют собой номер последней серии поправок, включенных в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства при условии соблюдения положений пункта 6 настоящих Правил.~~ **Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения в соответствии с приложением 4 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).**
- 4.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, об отказе в официальном утверждении, **о распространении официального утверждения, об отмене официального утверждения или об окончательном прекращении производства** типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам, и схем установки, представленных подателем заявки на официальное утверждение; **максимальным форматом А4 (210 x 297 мм) или кратным ему форматом и в соответствующем масштабе.**

- 4.4 На каждом транспортном средстве, соответствующем типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться на видном и легкодоступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.4.1 круга с проставленной в нем буквой «E», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение³;
- 4.4.2 номера настоящих Правил, за которым следуют буква «R», тире и номера официального утверждения, проставляемые справа от круга, указанного в пункте 4.4.1.
- 4.5 Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании других прилагаемых к Соглашению правил в той же стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, то повторять обозначение, предусмотренное в пункте 4.4.1, не требуется; в таком случае дополнительные номера и обозначения всех Правил, в отношении которых предоставляется официальное утверждение в стране, выдавшей официальное утверждение на основании настоящих Правил, должны быть расположены в вертикальных колонках, помещаемых справа от обозначения, предусмотренного в пункте 4.4.1.
- 4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.
- 4.7 Знак официального утверждения помещается рядом с прикрепляемой изготовителем табличкой, на которой приводятся характеристики транспортных средств, или наносится на эту табличку.
- 4.8 В приложении 2 к настоящим Правилам в качестве примера приведены схемы знака официального утверждения.

5. Технические требования

- 5.1 На транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению, должен быть установлен бортовой механизм для измерения скорости и одометр, соответствующие требованиям настоящих Правил. **[Если на транспортном средстве установлено более одного бортового механизма для измерения скорости или одометра, то все эти механизмы для измерения скорости и одометры должны соответствовать всем требованиям настоящих Правил. Дополнительных делений и цифровых значений не допускается.]** [Для целей настоящего пункта тахографы, записывающее оборудование или блоки, заменяющие тахограф, не считаются бортовым механизмом для измерения скорости или одометром.]
- 5.2 **Механизм для измерения скорости**
- Дисплей механизма для измерения скорости должен быть расположен непосредственно в поле зрения водителя, и его показания должны быть четко различимы как в дневное, так и в ночное время. Диапазон показываемых скоростей должен быть достаточно большим для того, чтобы включать максимальную скорость для данного типа транспортного средства, указанную изготовителем.

³ Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.67, приложение 3 — www.unece.org/trans/main/wp29/wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

- 5.2.1 Если механизмы для измерения скорости предназначены для транспортных средств категорий M, N, L₃, L₄ и L₅, то значение делений должно составлять 1, 2, 5 или 10 км/ч. Цифровые значения скорости должны указываться на дисплее следующим образом: если максимальная скорость на дисплее не превышает 200 км/ч, то значения величины скорости указываются через интервалы, не превышающие 20 км/ч. Если максимальное значение на дисплее превышает 200 км/ч, то значения величины скорости указываются через интервалы, не превышающие 30 км/ч. Интервалы между указанными значениями величины скорости необязательно должны быть одинаковыми.
- Если настройки позволяют водителю выбирать между отображением скорости в км/ч и милях/ч (милях в час), то в любой момент времени скорость может отображаться либо только в км/ч, либо только в милях/ч. Соответствующие единицы измерения должны отображаться постоянно.
- 5.2.2 Если транспортные средства категорий M, N, L₃, L₄, L₅ и L₇ изготовлены для продажи в стране, пользующейся имперскими единицами измерения, то механизм для измерения скорости должен быть также отградуирован в милях в час (милях/ч); значение делений должно составлять 1, 2, 5 или 10 миль/ч. В любой момент времени скорость может отображаться на дисплее либо в км/ч, либо в милях/ч, если настройки позволяют водителю выбирать между отображением скорости в км/ч и милях/ч; при этом соответствующие единицы измерения должны отображаться постоянно.
- Числовые значения скорости указываются на дисплее через интервалы, не превышающие 20 миль/ч, начиная со значения 10 или 20 миль/ч. Интервалы между указанными числовыми значениями скорости необязательно должны быть одинаковыми.
- 5.2.3 Если механизмы для измерения скорости предназначены для транспортных средств категорий L₁ (мопеды), L₂ и L₆, то значения на дисплее не должны превышать 80 км/ч. Значение делений должно составлять 1, 2, 5 или 10 км/ч, и отмеченные числовые значения показываемой скорости не должны превышать 10 км/ч. Интервалы между указанными числовыми значениями скорости необязательно должны быть одинаковыми.
- 5.2.4 Если транспортные средства категорий L₁, L₂ и L₆ изготовлены для продажи в стране, пользующейся имперскими единицами измерения, то механизм для измерения скорости должен быть также отградуирован в милях/ч; значение делений должно составлять 1, 2, 5 или 10 миль/ч. Числовые значения скорости указываются на дисплее через интервалы, не превышающие 10 миль/ч, начиная со значения 10 или 20 миль/ч. Интервалы между указанными числовыми значениями скорости необязательно должны быть одинаковыми. Если настройки позволяют водителю выбирать между отображением скорости в км/ч и милях/ч, то в любой момент времени скорость может отображаться либо только в км/ч, либо только в милях/ч. Соответствующие единицы измерения должны отображаться постоянно.
- 5.3 Точность механизма для измерения скорости проверяют по следующей методике:
- 5.3.1 шины должны быть одного из обычных типов для данного транспортного средства, как это указано в пункте 2.3 настоящих Правил. Испытание проводят в отношении каждого типа механизма для измерения скорости, предусмотренного для установки изготовителем;
- 5.3.2 испытание проводят на порожнем транспортном средстве. Допускается дополнительный вес, необходимый в целях изменений. Вес транспортного средства и его распределение между осями должны быть

указаны в сообщении об официальном утверждении (см. пункт 7 приложения 1);

- 5.3.3 температура при испытании механизма для измерения скорости должна составлять 23 ± 5 °C, **если, по мнению технической службы, ответственной за проведение испытания, это применимо для испытания;**
- 5.3.4 при каждом испытании давление в шинах должно равняться нормальному рабочему давлению согласно определению, содержащемуся в пункте 2.4.
- 5.3.5 Испытание транспортного средства проводят на следующих скоростях:

Максимальная проектная скорость (V_{max}) транспортного средства, указанная изготовителем (км/ч)	Испытательная скорость (V_1) (км/ч)
$V_{max} \leq 45$	80 % от V_{max}
$45 < V_{max} \leq 100$	40 км/ч и 80 % V_{max} (если результирующая скорость ≥ 55 км/ч)
$100 < V_{max} \leq 150$	40 км/ч, 80 км/ч и 80 % V_{max} (если результирующая скорость ≥ 100 км/ч)
$150 < V_{max}$	40 км/ч, 80 км/ч и 120 км/ч

- 5.3.6 контрольные приборы, используемые для измерения фактической скорости транспортного средства, должны иметь точность до $\pm 0,5$ %;
- 5.3.6.1 поверхность испытательного трека при его использовании должна быть ровной, ~~сухой~~ и должна обеспечивать достаточное сцепление;
- 5.3.6.2 если для испытания используется динамометр с барабанами, то диаметр барабанов должен составлять не менее 0,4 м.
- 5.4 Скорость по прибору не должна быть меньше фактической скорости транспортного средства. При значениях скорости, предусмотренных для испытаний в пункте 5.3.5 выше, должно соблюдаться следующее отношение между скоростью, показываемой на дисплее (V_1), и фактической скоростью (V_2):

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 4 \text{ км/ч.}$$

5.5 Счетчик пробега

Дисплей одометра должен быть видимым и доступным для водителя. Одометр должен отображать по крайней мере целое число, состоящее минимум из 6 цифр для транспортных средств категорий М и N, и по крайней мере целое число, состоящее минимум из 5 цифр для транспортных средств категории L. Тем не менее органы по официальному утверждению типа могут допускать отображение целого числа, состоящего по крайней мере из 5 цифр, также для транспортных средств категорий М и N в том случае, если это обосновано с точки зрения предполагаемой эксплуатации транспортного средства.

- 5.5.1 Если транспортные средства изготовлены для продажи в стране, использующей имперские единицы измерения, то одометр градуируют в милях.
- 5.5.2 Одометр должен показывать расстояние в единицах, соответствующих единицам измерения преобладающей шкалы механизма для измерения скорости. Если настройки позволяют водителю выбирать между отображением расстояния на одометре в км или милях независимо от

механизма для измерения скорости, то на одомере должна указываться используемая единица измерения.

- 5.6** **Счетчик пробега — точность**
- Пункты 5.7–5.9 и 5.11–5.12 не применяются в отношении транспортных средств, оснащенных исключительно механическими одометрами.
- Пункты 5.9 и 5.11–5.12 не применяются в отношении транспортных средств категории L.
- Для транспортных средств, оснащенных тахографом или записывающим оборудованием, либо в том случае, если блок, заменяющий тахограф, является единственным средством измерения пробега, требования пунктов 5.7–5.9 и 5.12 считаются выполненными, если степень безопасности и точности записывающего оборудования по крайней мере эквивалентна требованиям настоящих Правил ООН.
- 5.7** Точность счетчика пробега проверяют по процедуре испытания, предписанной в приложении 4.
- 5.8** Указанное общее расстояние не должно отклоняться более чем на $[\pm 5,0/\pm 4,0/\pm 2,5]$ % от фактического пройденного расстояния, определенного в пункте 5.7.
- 5.9** Если значения общего расстояния передаются через последовательный порт данных на стандартном диагностическом разъеме, как это указано в пункте 6.5.3 добавления к приложению С5 к Правилам № 154 ООН или как это указано в пункте 4.7.3 приложения 9В к Правилам № 49 ООН, то эти значения не должны отклоняться от указанного (округленного) общего расстояния.
- 5.10** **Одометр — Общие положения**
- Значения общего расстояния и указанное общее расстояние должны измеряться с погрешностью не более 1 км или 1 мили в зависимости от ситуации.
- 5.11** [В случае сбоя, который может быть выявлен электронным способом и который препятствует выполнению требований настоящих Правил, водителю подается сигнал о неисправности, если он еще не подан другими средствами предупреждения о сбое и/или в контексте других условий сбоя.]
- 5.11.1** [Сигнализация о неисправности должна находиться в активном режиме в момент возникновения неисправности и должна оставаться в активном режиме до тех пор, пока неисправность сохраняется. Она может быть временно отменена, но должна повторяться всякий раз при включении зажигания или переключателя управления транспортного средства.]
- 5.11.2** Во время официального утверждения типа средства сигнализации о неисправности, выбранные изготовителем, указываются в конфиденциальном порядке.
- 5.12** **Одометр — защита от несанкционированных модификаций и обеспечение безопасности**
- Указанное общее расстояние и значения общего расстояния должны быть защищены от манипуляций. Выполнение этого требования должно быть продемонстрировано посредством соблюдения соответствующих технических требований, изложенных в первоначальном тексте или в любой из последующих серий

поправок к Правилам № 155 ООН. Оно считается выполненным, если:

а) [система управления изготовителя, охватывающая кибербезопасность, соответствует [надлежащим] требованиям Правил № 155 ООН, причем как их первоначальному тексту, так и любой из последующих серий поправок к ним, в отношении указанного общего расстояния и значений общего расстояния]

и

б) применяются соразмерные меры по смягчению последствий угроз, включая М7, указанные в таблице В5 части В приложения 5 к Правилам № 155 ООН, или эквивалентные им меры.

6. Модификация типа транспортного средства

6.1 Каждая модификация типа транспортного средства доводится до сведения органа, предоставившего официальное утверждение данному типу транспортного средства. Этот орган может:

6.1.1 либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительных отрицательных последствий и что в любом случае данное транспортное средство по-прежнему отвечает установленным требованиям;

6.1.2 либо потребовать нового протокола технической службы, уполномоченной проводить испытания.

6.2 Уведомление о подтверждении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении с приложением подробного описания внесенных изменений направляется Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 4.3 выше.

7. Соответствие производства

7.1 Процедуры, используемые для проверки соответствия производства, должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 1 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), с учетом соблюдения следующих требований.

7.2 Каждое транспортное средство, официально утвержденное на основании настоящих Правил, должно быть изготовлено таким образом, чтобы оно соответствовало официально утвержденному типу и отвечало требованиям соответствующей части (частей) настоящих Правил.

7.3 Каждый тип транспортного средства подвергается достаточному числу проверок в отношении механизма для измерения скорости и его установки; в частности, для каждого типа транспортного средства должно быть проведено по крайней мере одно испытание, предусмотренное в приложении 3 к настоящим Правилам.

7.4 Орган, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить соответствие методов контроля, применяемых на каждом производственном объекте. Обычно эти проверки проводятся с периодичностью один раз в два года.

7.5 Если в ходе контроля и проверок, проведенных на основании пункта 7.4 выше, получены неудовлетворительные результаты, то компетентный

орган обеспечивает скорейшее принятие всех необходимых мер для восстановления соответствия производства.

8. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

- 8.1 Официальное утверждение типа транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются условия, упомянутые в пункте 7.1 выше, или если транспортные средства не выдержали проверок, предусмотренных в пункте 7 выше.
- 8.2 Если какая-либо Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, то она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

9. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и органов по официальному утверждению типа

Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

10. Переходные положения

- 10.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 10.2 Начиная с 1 сентября 2017 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют новые официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 10.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений на существующие типы, предоставленных на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.
- 10.4 После даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа, выданные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.

- 10.5 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 02.
- 10.6 Начиная с 1 сентября [2027] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий, которые были впервые выданы после 1 сентября [2027] года.
- 10.7 До 1 сентября [2028] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, признают официальные утверждения типа, предоставленные впервые на основании поправок предыдущих серий до 1 сентября [2027] года.
- 10.8 Начиная с 1 сентября [2028] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа, выданные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.

Приложение 1

Сообщение

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



выданное: Название административного органа:

.....
.....

касающиеся²:

предоставления официального утверждения
распространения официального утверждения
отказа в официальном утверждении
отмены официального утверждения
окончательного прекращения производства

типа транспортного средства в отношении механизма для измерения скорости и счетчика пробега, включая их установку, на основании Правил № 39.

Официальное утверждение №..... Распространение №

1. Торговое наименование или товарный знак транспортного средства:
2. Тип транспортного средства:
3. Название и адрес изготовителя:.....
.....
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя изготовителя:
5. Описание механизма для измерения скорости:.....
- 5.1 ~~Характеристики обычных шин:~~
- 5.2 ~~Характеристики шин, установленных при испытании:~~
- 5.31 Передаточное число механизма для измерения скорости:.....
6. Описание счетчика пробега:
- 6.1 **Передаточное число механизма счетчика пробега:.....**
- 6.2 **Исключительно механический одометр: да/нет**
7. **Шины:**
- 7.1 **Характеристики обычных шин:**
- 7.2 **Характеристики шин, установленных при испытании:**
78. Масса транспортного средства при испытании и ее распределение между осями:

¹ Отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение, распространившей официальное утверждение, отказавшей в официальном утверждении или отменившей официальное утверждение (см. положения настоящих Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

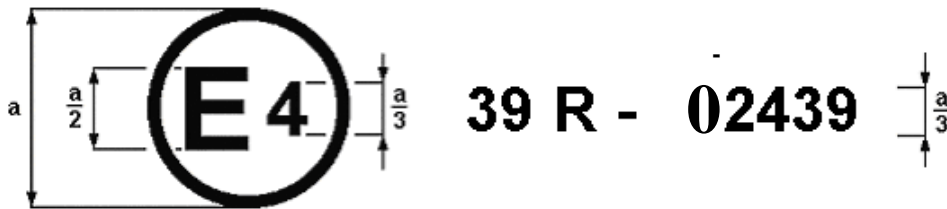
- 89. Варианты:
- 910. Транспортное средство представлено на официальное утверждение (дата):.....
- 4011. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение:
-
- 4412. Дата протокола, выданного этой службой:
- 4213. Номер протокола, выданного этой службой:
- 4314. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено²
- 4415. Место проставления знака официального утверждения на транспортном средстве:.....
- 4516. Место:
- 4617. Дата:
- 4718. Подпись:

Приложение 2

Схемы знаков официального утверждения

Образец А

(См. пункт 4 настоящих Правил)

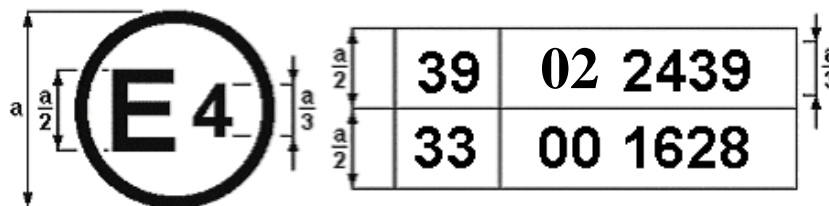


$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 39. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 39 ООН с внесенными в них поправками серии ~~0102~~.

Образец В

(См. пункт 4.5 настоящих Правил)



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании правил №№ 39 и 33¹. Номера официального утверждения указывают, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 39 ООН включали поправки серии ~~0102~~, а Правила № 33 по-прежнему находились в первоначальном варианте.

¹ Второй номер приведен лишь в качестве примера.

Приложение 3

Испытание механизма для измерения скорости на точность в связи с контролем за соответствием производства

1. Условия испытания

Испытание проводят в соответствии с условиями, определенными в пунктах 5.3.1–5.3.6 настоящих Правил.

2. Требования

Производство считается соответствующим настоящим Правилам, если соблюдается следующее отношение между скоростью, показываемой на дисплее механизма для измерения скорости (V_1), и фактической скоростью (V_2):

в случае транспортных средств категорий M и N:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 6 \text{ км/ч};$$

в случае транспортных средств категорий L₃, L₄ и L₅:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 8 \text{ км/ч};$$

в случае транспортных средств категорий L₁ и L₂:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 4 \text{ км/ч}.$$

Приложение 4

Проверка точности счетчика пробега

0. Точность счетчика пробега, упомянутая в пункте 5.7 настоящих Правил, определяется в соответствии с настоящим приложением. В случае одометров, рассчитанных как на метрические, так и на имперские единицы, проверка может проводиться с использованием либо метрических, либо имперских единиц по согласованию с технической службой.
- По согласованию с технической службой и органом по официальному утверждению типа для определения точности счетчика пробега могут использоваться альтернативные процедуры проверки при условии, что они обеспечивают по крайней мере такой же уровень точности проверки.
1. Процедура проверки
- 1.1 Точность счетчика пробега проверяют по следующей методике:
- 1.1.1 шины должны быть одного из обычных типов для данного транспортного средства, как это указано в пункте 2.3 настоящих Правил;
- 1.1.2 проверку проводят на порожнем транспортном средстве. Допускается дополнительный вес, необходимый в целях измерений. Вес транспортного средства и его распределение между осями должны быть указаны в сообщении об официальном утверждении (см. пункт 7 приложения 1);
- 1.1.3 температура при проверке одометра должна составлять 23 ± 5 °С, если, по мнению технической службы, ответственной за проведение проверки, это применимо для проверки;
- 1.1.4 при каждой проверке давление в шинах должно равняться нормальному рабочему давлению согласно определению, содержащемуся в пункте 2.4;
- 1.1.5 контрольные приборы, используемые для измерения фактического пройденного расстояния, должны иметь точность до $\pm 0,5$ %;
- 1.1.5.1 поверхность испытательного трека при его использовании должна быть ровной и должна обеспечивать достаточное сцепление;
- 1.1.5.2 если для испытания используется динамометр с барабанами, то диаметр барабанов должен составлять не менее 0,4 м.
- 1.1.6 Испытание транспортного средства проводится на скорости, которая может варьироваться от 0 до 100 км/ч. Скорость испытания (фиксированная скорость или диапазон скоростей) выбирается по согласованию с технической службой, ответственной за проведение испытания, исходя из характеристик транспортного средства и пригодности дороги в заданных условиях (форма испытательного трека, наличие других участников дорожного движения на треке, повороты и т. д.).
- 1.1.7 Транспортное средство движется до тех пор, пока одометр не переключится на следующее целое число. В этот момент приборы устанавливаются на 0 м. Это можно сделать и в неподвижном состоянии.

1.1.8 Транспортное средство проезжает не менее 10 километров или 7 миль в соответствии с показаниями одометра, и фактическое значение считывается с приборов в тот момент, когда одометр переключается на соответствующее целое число.

2.0 Результаты испытания

2.1 Точность в случае транспортных средств, в которых учет расстояния ведется в км, рассчитывается следующим образом:

$$\text{Точность (\%)} = \frac{(\text{TDi} - \text{TDi0}) * 1\,000 - \text{TDt}}{\text{TDt}} * 100,$$

где:

- TDt** — фактическое пройденное расстояние (м),
- TDi0** — общее расстояние, указанное в начале испытания (км), в соответствии с пунктом 1.1.7,
- TDi** — общее расстояние, указанное в конце испытания (км).

В случае транспортных средств, в которых учет расстояния ведется в имперских единицах, данная формула корректируется соответствующим образом.

Пример:

— одометр переключается с показателя 3 529 км на 3 530 км; приборы устанавливаются на отметку 0 м;

— одометр переключается с показателя 3 539 км на 3 540 км; приборы считывают показатель 10 260 м;

$$\begin{aligned} \text{— точность (\%)} &= \frac{(3\,540 - 3\,530) * 1\,000 - 10\,260}{10\,260} * 100 \\ &= -2,5 \%. \end{aligned}$$

Приложение 5

Информационный документ

- 0. Общие положения
- 0.1 Марка (торговое наименование изготовителя)
- 0.2 Тип и общее(ие) коммерческое(ие) описание(я):
- 0.3 Средства идентификации типа, если такая маркировка имеется на транспортном средстве:
 - 0.3.1 Местоположение такой маркировки:
- 0.4 Категория транспортного средства:
- 0.5 Наименование и адрес изготовителя:
- 0.8 Адрес(а) сборочного(ых) предприятия(й):
- 1. Общие характеристики конструкции транспортного средства
 - 1.1 Фотографии и/или чертежи транспортного средства, представляющего тип:
 - 2. Масса и размеры (в кг и мм)
 - 2.6 Масса транспортного средства в снаряженном состоянии (макс. и мин. значения для каждого варианта):
 - 2.6.1 Распределение этой массы между осями и в случае полуприцепа или прицепа с центральной осью нагрузка на точку сцепки (макс. и мин. значения):
 - 4. Трансмиссия
 - 4.2 Тип (механическая, гидравлическая, электрическая и т. д.):²
 - 4.5 Коробка передач²
 - 4.5.3 Метод контроля:
 - 4.6 Передаточные числа²

<i>Передача</i>	<i>Внутренние передаточные числа коробки передач (соотношение частоты вращения двигателя и ведущего вала коробки передач)</i>	<i>Передаточное(ые) число(а) конечной передачи (соотношение частоты вращения ведущего вала коробки передач и ведомого колеса)</i>	<i>Общие передаточные числа</i>
Максимум для БТ*			
1			
2			
3			
...			
Минимум для БТ*			
Задний ход			

* Бесступенчатая трансмиссия (БТ).

² Укажите только те данные, которые относятся к механизму для измерения скорости и/или счетчику пробега.

- 4.7 Максимальная расчетная скорость транспортного средства (в км/ч):
- 4.8 Механизм для измерения скорости и одометр
 - Механизм для измерения скорости:
 - 4.8.1 Метод работы и описание приводного механизма:
 - 4.8.2 Константа прибора:
 - 4.8.3 Допуск измерительного механизма (в соответствии с пунктом 2.2.3):
 - 4.8.4 Общее передаточное число (в соответствии с пунктом 2.2.2) или эквивалентные данные:
 - 4.8.5 Схема шкалы механизма для измерения скорости или другие виды дисплея:
 - Одометр:
 - 4.8.6 Техническая константа одометра (в соответствии с пунктом 2.2.4):
 - 4.8.7 Число цифр:
 - 4.8.8 Исключительно механический одометр (в соответствии с пунктом 2.6.7): да/нет
- 4.9 Описание тахографа или записывающего оборудования (в соответствии с пунктом 2.6.5) либо блока, заменяющего тахограф (в соответствии с пунктом 2.6.6.) (если он установлен):
- 6. Подвеска
 - 6.6 Шины и колеса
 - 6.6.2 Верхнее и нижнее предельные значения радиусов качения
 - 6.6.2.1 ось 1:
 - 6.6.2.2 ось 2:
 - 6.6.2.3 ось 3:
 - 6.6.2.4 ось 4:
 - и т. д.
 - 6.6.3 Рекомендованные изготовителем транспортного средства уровни давления в шинах (в кПа):».

II. Обоснование

A. Выдержки из круга ведения Целевой группы

1. В соответствии с решением GRSG, одобренным на ее сто двадцать пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/104, пункт 49), была учреждена Целевая группа (ЦГ) для разработки проекта нормативного предложения в контексте механизма счетчика пробега в части обработки значений пробега. В частности, ЦГ должна была разработать единообразные предписания по следующим вопросам:

a) точность значений пробега по бортовому одометру на транспортных средствах с разработкой соответствующей процедуры для испытаний на максимально допустимую погрешность и на официальное утверждение типа;

b) управление аспектами безопасности и защита от несанкционированных модификаций с целью предотвращения и/или обнаружения, насколько это возможно, манипуляций с показаниями пробега по бортовому одометру на транспортных средствах;

c) точность, управление аспектами безопасности и защита от несанкционированных модификаций считываемых водителем значений пробега на одометре.

(...) При разработке нормативного(ых) предложения(й) ЦГ следует учитывать существующие технологии, данные и исследования. Кроме того, ей следует учитывать уже имеющиеся стандарты, а также национальное и международное законодательство, охватывающие эти вопросы.

См. также доклад Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности, о работе ее сто двадцать шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/105, пункт 16 и приложение V).

B. Общие положения

2. Сноска 1, 3, пункты 2.2.2, 2.2.4.1, 2.6, 3.1, 3.2, приложения 1 и 2: (редакционные) поправки в соответствии с новыми положениями, а также для обеспечения последовательности.

3. Пункты 2.5 и 3.1 (первое предложение): Редакционная поправка с целью использования гендерно-нейтральной формулировки.

4. Пункт 2.5, сноска 2: Исключена, так как она признана неактуальной с учетом всех новых поправок.

5. Пункт 2.6: Заменен на более подходящую формулировку с учетом того, что одометры устанавливаются на транспортные средства широкого спектра, включая транспортные средства многоэтапной сборки, для которых ввод в эксплуатацию необязательно связан с пробегом транспортного средства или шасси. Введены новые положения для определения и разграничения значений пробега в контексте: a) пункта 2.6.2 для расстояния, отображаемого одометром; b) пункта 2.6.3 для фактического расстояния, пройденного транспортным средством (в соответствии с процедурой испытания на официальное утверждение типа в приложении 4); и c) пункта 2.6.4 для любого значения пробега, зафиксированного в любой системе на борту транспортного средства.

6. Пункты 2.6.5, 2.6.6 и 5.6 и приложение 5 4.9: Было установлено, что на транспортных средствах, оснащенных таким оборудованием, как, например, тахографы, зачастую измеряются и сохраняются данные о пробеге с высокой степенью точности и безопасности. Таким образом, требования соответствующих пунктов могут считаться уже выполненными, если оборудование используется в качестве уникального средства измерения пробега и если доказано, что это оборудование соответствует по крайней мере тому же уровню жесткости, что и оборудование,

предусмотренное настоящими Правилами ООН. Описание этого оборудования должно быть включено в информационный документ изготовителем.

7. Пункты 2.6.7 и 5.6 и приложения 1, пункт 1.6.2, и 5, пункт 4.8.8: Было установлено, что транспортные средства, оснащенные «исключительно механическим одометром», технически не могут соответствовать уровню точности и безопасности, предусмотренному настоящими Правилами ООН. Кроме того, предполагается, что механическими одометрами может быть оснащено лишь весьма незначительное число транспортных средств. Поэтому ЦГ сочла целесообразным ввести исключение с соответствующими требованиями к точности и безопасности для транспортных средств, оснащенных исключительно механическим счетчиком пробега. Это обстоятельство необходимо отметить в свидетельстве об официальном утверждении типа и информационном документе, с тем чтобы было понятно, когда речь идет об одометре, на который распространяется данное исключение.

8. Пункт 2.8: Вводится определение «фальсификации», которое носит общий характер, обеспечивая учет намерения прибегнуть к фальсификации для целей настоящих Правил и не исключая конкретных ситуаций.

9. Пункты 3 и 4: Обновлено в соответствии с пересмотром 3 Соглашения 1958 года.

10. Пункты 5.3.3 и 5.3.6: Редакционное исправление прежней опечатки. Кроме того, при обсуждении процедуры испытания на точность одометра было решено, что температура в целом не влияет на показатели механизма для измерения скорости и одометра в контексте современного оборудования. Поэтому температуру не следует рассматривать в качестве препятствия для испытания на официальное утверждение типа, если ее величина не имеет значения. Сейчас в данный вопрос внесена ясность, и он решается по усмотрению технической службы, ответственной за проведение испытания.

11. Пункт 5.3.6.1: Ссылка на определение «сухой» была удалена, так как было сочтено, что уже приемлемо «обеспечивать достаточное сцепление».

12. Пункт 5.10: В этом пункте уточняется допустимая погрешность для значений пробега.

13. Пункт 5.11: Предусмотрена подача сигнала о неисправности водителю в случае сбоя в работе счетчика пробега. С учетом целесообразности и соразмерности этот сигнал ограничен электрически обнаруживаемыми неисправностями, причем соответствующий сигнал может подаваться и другими средствами предупреждения о сбое и/или в контексте других условий сбоя. ЦГ в принципе достигла согласия, но рассмотрит возможности усовершенствования соответствующей формулировки.

14. Пункты 10.5–10.8: Введены переходные положения. Фактические сроки по-прежнему заключены в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения. По мнению промышленных кругов, введение сигнала неисправности имеет особое значение для принятия решения о соответствующих сроках внедрения.

15. Приложение 1: Обновлено в соответствии с новыми положениями. Добавлен пункт 6.2 для выяснения того, был ли одометр официально утвержден с учетом предусмотренной точности и мер в контексте СБ.

16. Приложение 2: Обновлено в соответствии с поправками серии 02.

17. Приложение 5: Введен шаблон информационного документа, применимый к механизмам для измерения скорости и одометрам.

С. Точность

18. Пункты 5.7 и 5.8: В этих пунктах указаны фактические требования к точности. В пункте 5.8 устанавливается величина допуска для приемлемого отклонения значения пробега, показанного одометром, от фактического расстояния, пройденного транспортным средством в ходе реализации процедуры испытания на официальное

утверждения типа, предусмотренной в приложении 4. Фактическое значение требуемого допуска ($\pm 2,5$, 4,0 или 5,0 % либо иное значение) все еще находится с стадии рассмотрения.

19. ЦГ рассмотрела документ SAE J2976 от мая 2022 года, в котором рекомендуется значение $\pm 2,5$ % на основании допусков в контексте шин, излагаются позиции Договаривающихся сторон, которые в целом высказываются за использование значения в $\pm 2,5$ %, и позиция МОПАП, изложенная в документе TF-R39MV-06-04, в котором рекомендуется использовать значение ± 5 %.

20. Требуемое значение допуска находится в диапазоне официального утверждения типа, установленного в соответствии с процедурой официального утверждения типа, описанной в приложении 4, и не относится к фактическим ситуациям, например к реальным транспортным средствам на дорогах.

21. Пункт 5.9: В различных элементах (электронных блоках управления) транспортного средства зачастую сохраняются несколько значений, касающихся пробега. В том случае, если они могут быть получены через последовательный порт данных на стандартном диагностическом разъеме, они должны соответствовать округленному значению пробега, отображаемому одометром.

22. В приложении 4 описана процедура официального утверждения типа для установления точности одометра. Речь идет о простой и эффективной процедуре, которая может быть реализована на испытательном треке или шасси, установленном на роликовом динамометре, и в перспективе может быть совмещена с испытанием механизма для измерения скорости. Приложение 4 допускает использование альтернативных процедур испытания (по согласованию с технической службой и органом по официальному утверждению типа) при условии, что они обеспечивают по крайней мере такой же уровень точности испытания. Были проведены испытания для подтверждения обоснованности описанной процедуры и внесены небольшие уточнения с учетом опыта проведения испытаний (документ TF-R39MV-07-03).

D. Защита от несанкционированных модификаций и обеспечение безопасности

23. Пункт 5.12. Значения пробега должны быть защищены от несанкционированных модификаций. Данное требование может считаться выполненным, если система управления кибербезопасностью изготовителя отвечает соответствующим положениям Правил № 155 ООН, а тип транспортного средства — соответствующим техническим предписаниям этих Правил. Предписания допускают альтернативные варианты для транспортных средств, которые не сертифицированы в соответствии с Правилами № 155 ООН и которые Договаривающиеся стороны не применяют.

24. С помощью экспертов по кибербезопасности были разработаны соответствующие формулировки, с тем чтобы использовать их наиболее приемлемым образом для обработки значений пробега.

25. ЦГ в принципе достигла согласия по этому аспекту, однако рассматривает вопрос об усовершенствовании формулировки подпункта а).

E. Пункт 5.1

26. Настоящее предложение включает неофициальный документ GRSG-127-06, решение по которому было принято на сто двадцать седьмой сессии GRSG 15–19 апреля 2024 года (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/106, пункты 23 и 24: «GRSG решила возобновить обсуждение этого вопроса на основе нового предложения, представленного ЦГ, с учетом поступивших замечаний и документа GRSG-127-06»).

27. ЦГ обсудила вопрос о том, может ли документ GRSG-127-06 противоречить предлагаемым требованиям, которые разрабатываются в настоящее время. Было отмечено, что данное предложение касается дополнительных механизмов для измерения скорости и одометров и не относится к такому оборудованию, как тахографы. В настоящее время рассматривается вопрос об уточнении того обстоятельства, что это оборудование не считается бортовым механизмом для измерения скорости и одометром для целей данного пункта.
